

## **Pag-unawa sa mga pangangailangang pangkaligtasan at pangkalusugan sa lugar na iyong pinagtatrabahuan**

### **Paunawa**

#### ***Isang patnubay para sa mga migranteng manggagawa***

Sa Kanlurang Australya, nag-uutos ang batas na kailangang itakda ang isang mataas na kalidad ng kaligtasan sa lugar na iyong pinagtatrabahuan, at kailangang hindi kayo masaknan o mapinsala dahil sa iyong trabaho. Ang paggawang mas ligtas ng lugar na pinagtatrabahuan ay umaasa sa pakikipagtulungan ng pinamamasukan at empleyado.

Ang pinamamasukan ay may responsibilidad upang magkaloob, sa lubos na makakakaya, ng isang ligtas na lugar na pagtatrabahuan. Ito ay tinatawag na 'katungkulan ng pangangalaga'. Kayo, bilang empleyado, ay may katungkulan rin ng pangangalaga na magtrabaho nang ligtas at hindi makakaapekto sa kaligtasan at kalusugan ng iba.

Ang batas ng Kanlurang Australya ay nag-aatas rin sa mga pinamamasukan na isaalang-alang ang indibidwal na pangangailangan ng mga manggagawa sa pagbigay ng isang ligtas na lugar na pagtatrabahuan. Halimbawa, kailangan nilang isaalang-alang kung paano ihatid ang impormasyon tungkol sa kaligtasan doon sa mga taong limitado ang kaalaman sa Ingles, o doon sa mga taong may ibang partikular na mga pangangailangan.

#### **Paglahok sa mga kapakanang pangkaligtasang sa lugar na pinagtatrabahuan**

Bilang empleyado, may iba't ibang paraan na makalahok upang masiguro ang kaligtasan at kalusugan sa lugar na iyong pinagtatrabahuan. Magagawa mo ito sa pamamagitan ng:

- direktang pakikipag-usap sa iyong pinamamasukan, tagapangasiwa at mga kasamahan sa trabaho tungkol sa anumang mga ikinababahalang mayroon kayo;
- pagbibigay-alam sa iyong tagapangasiwa o pinamamasukan sa anumang mga panganib o pinsala, o mga potensiyal na panganib o pinsala;
- paglahok sa mga pagsasanay sa anumang mga pamamaraan na hindi ninyo alam;
- pagtatanong tungkol sa anumang bagay na hindi ninyo naiintindihan;
- kung saan kinakailangan, paghiling na ang impormasyon at pagsasanay ay ibigay sa angkop na pormat na naaayon sa iyong mga pangangailangan, halimbawa sa pamamagitan ng paggamit ng isang taga-interpretante o tagasalin; at
- kung saan mayroong mga kinatawag pangkaligtasan at pangkalusugan o isang komite ng kaligtasan at kalusugan, ang pagpapaabot ng mga isyu sa kanila.

May impormasyon sa WorkSafe web site kung paano ito gagawin. Ang WorkSafe ay isang ahensiya ng pamahalaan na may kapangyarihang ipatupad ang mga batas ukol sa kaligtasan at kalusugan ng lugar na pinagtatrabahuan at mag-imbestiga sa mga ikinababahala tungkol sa mga hindi ligtas na lugar na pinagtatrabahuan. Mayroon ding sentro ng impormasyon ang WorkSafe, na maaari ninyong tawagan kung may ikinababahala kayo o nangangailangan kayo ng impormasyon.

Maaari ninyong hilingin na ang iyong pagtatanong ay manatiling kompidensiyal at ang iyong mga detalye ay hindi ibigay sa kahit na sino.

WorkSafe

Level 5, 1260 Hay Street, WEST PERTH WA 6005

Tel: 1300 307 877

Fax: (08) 9321 8973

Email: [safety@commerce.wa.gov.au](mailto:safety@commerce.wa.gov.au)

Internet site: [www.worksafe.wa.gov.au](http://www.worksafe.wa.gov.au)

### Isang listahan ng paalala ng iyong mga karapatan at responsibilidad

Ang iyong pinamamasukan ay may responsibilidad na siguraduhing:

- kayo ay sinanay upang ligtas na maisagawa ang iyong trabaho;
- kayo ay pinagbigyang-alam tungkol sa mga panganib at peligrong sangkot sa iyong trabaho;
- alam ninyo kung paano gamitin ang kagamitan, makinarya at mga bagay na kailangan upang makapagtrabaho nang ligtas at walang panganib sa iyong kalusugan;
- Alam ninyo kung paano gamitin at pangalagaan ang kagamitang pangkaligtasan at pamproteksiyon sa sarili;
- alam ninyo kung papaano pagpasiyahan ang anumang mga reklamo o ikinababahala tungkol sa kaligtasan;
- alam ninyo kung ano ang gagawin kung mayroong emerhensiya;
- alam ninyo kung ano ang gagawin kung napahamak o nasugatan kayo;
- alam ninyo ang inyong mga karapatan sa bayad-pinsala kung kayo ay napahamak o nasugatan;
- alam ninyo na may karapatan kayong huminto sa trabaho kung sa palagay niyo kayo ay nasa panganib; at
- alam ninyo na maaari ninyong kontakin ang WorkSafe upang tulungan kayo sa mga ikinababahalang pangkaligtasan.

Upang matugunan ang iyong mga responsibilidad sa kaligtasan at kalusugan sa lugar na pinagtatrabahuan, kayo ay may responsibilidad na:

- sumunod sa mga tagubilin na ipinagkakaloob upang masiguro ang kaligtasan at kalusugan sa trabaho;
- siguraduhin na ang iyong mga kilos sa trabaho ay hindi magdulot ng pinsala sa ibang tao;
- iulat ang anumang mga panganib, pinsala o karamdaman sa iyong tagapangasiwa at/o pinamamasukan;
- pangalagaan ang anumang kagamitang pangkaligtasan at pamproteksiyon sa sarili sa paraang itinuro sa iyo at iulat ang anumang mga ikinababahala tungkol sa kagamitang ito;
- sumunod sa mga pamamaraang pang-emerhensiya ayon sa iniuutos; at
- magtanong kung hindi ninyo naintindihan ang impormasyon na ibinigay sa inyo.

## **Mga karagdagang dulugan**

### *Unions WA*

Ang Unions WA ay ang pinakamalaking lupon ng unyon ng estado, na kumakatawan sa higit sa 40 kaanib na unyon, at ang kanilang mga miyembro. Ang mga unyon ay makapagbibigay ng payo tungkol sa mga karapatan at mga inilalapat na karapatan.

Level 4, 445 Hay Street, PERTH WA 6000  
Tel: (08) 9328 7877  
Fax: (08) 9328 8132  
Email: [unionsyes@unionswa.com.au](mailto:unionsyes@unionswa.com.au)  
Internet site: [www.unionswa.com.au](http://www.unionswa.com.au)

### *WorkCover Western Australia*

Ang WorkCover WA ay isang ahensiya ng pamahalaan na may responsibilidad sa bayad-pinsala at pamamahala ng pinsala sa mga manggagawa.

2 Bedbrook Place, SHENTON PARK WA 6008  
Tel: (08) 9388 5555  
Fax: (08) 9388 5550  
Internet site: [www.workcover.wa.gov.au](http://www.workcover.wa.gov.au)